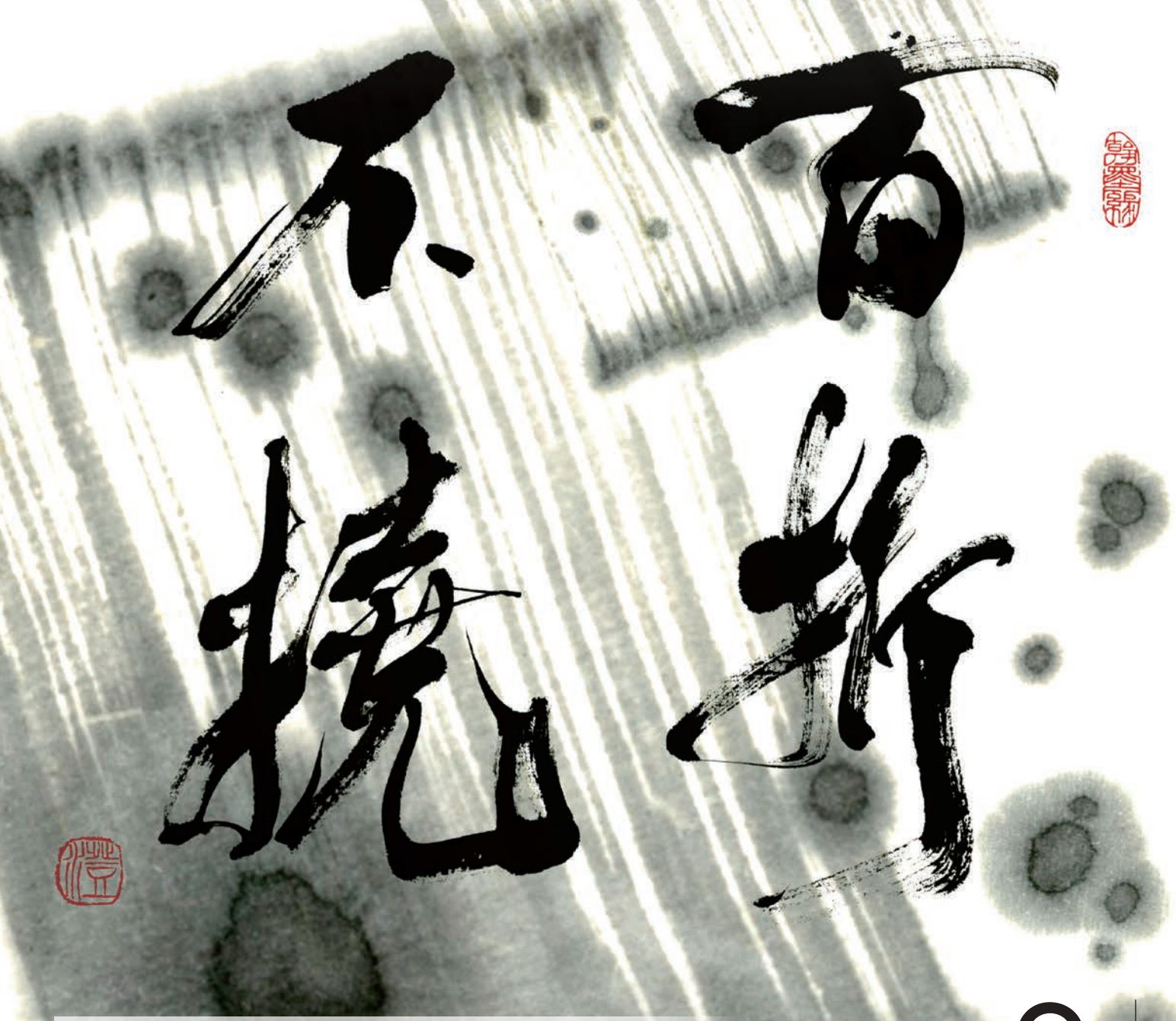
地域から世界に ともに未来を拓こう

CLASSIC

［クラシック］かわごえ

川越商工会議所 会報
http://www.kawagoe.or.jp/

今月の言葉「百折不撓」



特集 SPECIAL

6商工団体座談会
埼玉県西部地域商工団体トップ座談会

○わが社のかがやきびと
渡部 美月さん／(株)ミラーテック

○グーテン・ターク！
・(有)利剣堂　並木印工房
・八汐物産(株)
・クイック&リフレッシュ コリトル

2
2016. February
vol. 658

6商工団体座談会

埼玉県西部地域商工団体 トップ座談会

～西部地域のこれからの観光振興～

2015年11月、埼玉県西部地域のこれからの観光振興について、川越、狭山、所沢、飯能の4商工会議所の会頭と、入間、日高の2市商工会の会長が、飯能商工会議所に集まり、座談会を行いました。埼玉県西部地域の活性化のため、集うのは今回で3回目。地域連携で取り組むべき具体的な提案が数多く出され、活気ある会となりました。その内容を紹介します。

矢島 会頭

飯能商工会議所

設　立･･･昭和28年5月1日

内田 副会頭

所沢商工会議所

設　立･･･昭和26年6月14日

立原 会頭

川越商工会議所

設　立･･･明治33年2月13日

吉田 副会頭

飯能商工会議所

〈コーディネーター〉

猪俣 会長

日高市商工会

設　立･･･昭和36年1月23日

齊藤 会長

入間市商工会

設　立･･･昭和35年12月9日

清水 会頭

狭山商工会議所

設　立･･･平成元年6月1日

はじめに、コーディネーターを務める飯能商工会議所 吉田行男副会頭が開催趣旨を説明しました。

吉田 西部地域のこれからの観光振興に向けて6団体で連携してできることについてお話をいただきたいと思います。「外国人観光客への対応」「オリンピックへの取り組み」「地域連携」の3つのテーマを設けましたので、順番に伺っていきます。

■外国人観光客への対応は

吉田 まずは、急激に増えてきた外国人観光客への対応についてです。日本を訪れる外国人観光客は、前年比40％以上で増加しており、現在1600万人、今年（2015年）は2千万人を超えるのでは、と予想されています。そのような中で、各地域でどのように対応されているか、また、これからの観光についてのお考えを伺いたいと思います。

川越 歴史と文化を色濃く残す川越の街には、外国からの観光客が多く訪れています。彼らは、神社仏閣、街並みの観光はもちろんですが、日本人の生活や文化、歴史などに興味を抱いています。実際の日本人の生活を見たい、体験したいと思っているようです。日本料理の調理法や、

特集 SPECIAL

お茶やお花の体験ができる企画があると喜ばれると思います。

また、東京近郊に位置する川越は、都内の外交官からは、交通の利便性から時間的に計画しやすい街と喜ばれています。日中、日本情緒のある川越を訪問した後、夜に都内で行われるパーティーに参加できるということです。

所沢 これまで来訪者の多かった所沢航空記念公園や西武プリンスドームなどに加え、(株)KADOKAWA(角川)が建設予定の図書館と美術館、博物館を融合させた文化複合施設には、マンガやアニメを好む外国人が集まるのでは、と期待しています。ただし、市内に宿泊施設がないのが難点です。

狭山 インバウンド(外から入ってくる)観光客に対して、AR(拡張現実)技術を活用した取り組みを行っております。どのようなものかと言いますと、ARを施したマップにスマートフォンをかざすと、イベントをはじめとする地域の観光映像を楽しむことができる仕組みとなっており、狭山市の魅力を十分にお伝えできるものと思っております。

この取り組みは、5カ年にわたる、狭山市の地域版総合戦略の一環として実施するものなので、時間をかけて、改善しながら進めていきたいと思います。また、来る東京オリンピックを見据え、英語、中国語、韓国語版も作成する予定です。

旧米軍基地(現航空自衛隊入間基地)は、名前は入間ですが93パーセントは狭山市の土地で、当時の周辺住民が英語に親しんでいた経緯などもあり、外国人観光客を迎えるに当たっては抵抗が少ない土地柄といえるかもしれません。西部地域で連携して、さまざまな観光の楽しみを提供できたらいいですね。

所沢 マップといえば、金沢では標識をわざと減らし、観光客を迷子にして、いろいろなところを巡ってもらおうとしているらしいですね。

入間 日本が東南アジア諸国に対してビザの発給要件を緩和したことや、円安の影響などにより、海外から日本を訪れる観光客が増えています。2013年の訪日観光客数は1036万4千人、2014年は1341万4千人で、今年1月から9月までの訪日外国人の推計消費額は2兆5967億円だそうです。どこへ訪れるかというと、東京都へは47・6パーセントで、埼玉県へは、わずか1・6パーセント。埼玉県には観光の目玉は特にありませんが、狭山茶などのさまざまな地場産品や、都市部から近くにありながら自然と触れ合える環境をどうPRしていくかが大事だと考えています。宿泊施設が少ないので、空き家を活用した宿の提供など、連携して対応できればと思います。

日高 2016年は高麗郡建郡1300年記念式典を行います。昨年は、馬上から矢を射る流鏑馬(やぶさめ)の源流といわれる韓半島古代の武芸・馬射戯(まさひ)の大会を開催し、韓国のテレビ局が取材に訪れました。記念式典開催日の5月21日には朴槿恵大統領にお越しいただきたいですね。

日高市観光マップ「ひだか探訪お散歩マップ」は狭山市のARマップと同様に4カ国語に対応しています。市内の観光案内板の説明文にはスペイン語を加える場合もあります。今後は、市内各所に韓国のチャンソンというトーテムポールのような木像を設置し、観光案内の道しるべとする予定です。

観光業従事者だけでなく、住民にも観光に携わっていただきたいと考えています。ちなみに、市内に外国人は93人が暮らしています。

飯能 当市は外国人観光客を迎える環境が整っているとはいえないのですが、ここ数年来、市内宿泊施設の年間宿泊客数は五千人を超えているようです。ただ、飯能に観光にいらっしゃるお客さまというより、都内の宿泊施設の逼迫(ひっぱく)による増加と捉えるのが現実的でありましょう。

アジアのお客さまの増加が報道されており、とりわけ、台湾からは283万人、およそ総人口の8人に1人が日本においでになるといいます。当市には蒋介石(しょうかいせき)の自筆の書を展示する施設があるなど、台湾とはご縁がありますので、飯能にもぜひ足を延ばしていただきたいですね。現在、市内各所の文化財の説明文は日本語と英語のみですので、中国語と韓国語での案内も整備を進めていきたいですね。

来年には「ムーミン」のテーマパーク「metsä(メッツァ)」が開設予定です。作者トーベ・ヤンソンの故郷・フィンランド以外で、ムーミンを主題にした施設が開設されるのは世界初のことです。世界中のムーミンファンが来園しますので、飯能周辺の観光地も訪れていただくよう、西部地域との連携を図っていきたいです。

埼玉県西部地域商工団体 トップ座談会 ～西部地域のこれからの観光振興～

狭山 ところで、埼玉県西部地区の鉄道の移動を補完する交通網があると良いですね。

所沢 コンパクトシティの会議でも話題になりましたが、国では遠方へ足を運ばなくても、一つの地域で医療や福祉、商業などに関わる機能の確保を目指しています。

川越 鉄道は東京から放射線状に延びているので、クモの巣状に横の交通網があると便利です。地下鉄は今更造れないので、道路を利用するといいですね。商業や工業の動線が幅広くなります。

入間 行政は市内のみを見がちなので、政治家とは違った、こうした経済団体が行政に働き掛けて広域連携が実現できるといいですね。政治に意見を述べるシステムづくりが必要かもしれません。

■オリンピックへの期待

吉田 次に、2020年にオリンピックが開催されますが、その際には世界から競技者をはじめ、多くのお客さまをお迎えすることになります。各地域での現在の取り組みや計画などを教えてください。

川越 2020年の東京オリンピックでは、川越にある霞ヶ関カンツリー倶楽部がゴルフの競技会場になる予定です。現在、オリンピックに向けて世界的にも有名なトム・ファジオ氏によりコース改造工事が行われています。

川越は、世界最大のスポーツイベントであるオリンピックを次世代の街づくりに大いに生かそうと考えています。当所では、昨年の7月にJOC主催の「オリンピックコンサート2015 in 川越」を川越市と協力開催し、オリンピックへのキックオフを行いました。会場は、新しく完成したウェスタ川越の大ホールで、こけら落としとして開催しました。川越は、オリンピック開催都市の1つとして、世界に向け、川越をどのように発信し、またオリンピックレガシー（遺産）を構築し、その後の街の発展にどう展開させていくのかが、とても重要になってきます。

狭山 霞ヶ関カンツリー倶楽部の27パーセントは狭山市の土地です。通常は、同ゴルフ場の玄関口は狭山市駅であり、駅からゴルフ場までのルート中に有料橋を通るので、オリンピック開催に先駆けて無料で通れるようになるといいです。ゴルフ競技はプロが出場するので、飛行機をチャーターして来日するかもしれません。入間基地の飛行場を活用しても良いかもしれません。

入間 入間基地の活用ができるといいですね。ヘリコプターなどの小型機は利用できるはずです。

日高 同ゴルフ場には日高市の土地も数パーセントほど含まれています（笑）。確かに、オリンピック開催中の玄関口がどこになるのかという話は聞きませんね。入間川での川砂利採取を目的として西武鉄道が敷設した貨物線で、今は休止線となっている西武鉄道安比奈線をオリンピックレーンとして復活させてはいかがでしょうか。

飯能 飯能市は、ムーミンのテーマパークもできますし、外国人観光客が宿泊できる施設も増えると思います。ゴルフでいえば、名栗温泉の旅館にプロゴルファーの石川遼選手が宿泊したこともあります。選手をはじめオリンピック関係者や観覧客への宿泊対応、観光誘客にも努めていくべきでしょう。

所沢 野球やソフトボール競技が復活すれば西武プリンスドームのある所沢もオリンピック会場の仲間入りができるかもしれません。しかし、宿泊施設は難し

特集 SPECIAL

い問題かもしれません。

ゴルフの帰路のバスは、所沢にも立ち寄ってもらいたいですね。

吉田 オリンピックをどうPRするかが大事ですね。この辺りはゴルフ銀座とも呼べるくらいたくさんのゴルフ場があります。支配人に連携してもらい、ゴルフポイントラリーなどを行って盛り上げてほしいですね。

地域連携を実現させよう

吉田 それでは、皆さんで連携して進められる事業についてお話を深めてまいりましょう。

川越 先ほども話題にあがりましたが、交通アクセスは、現状を捉えて、鉄道間を横につなぎ、ネットワークを広げていきたいですね。川越の歴史を感じる町並みに加え、ムーミンのテーマパーク、アウトレット、工場見学など、観光も産業も含めて広げていけるといいです。

免税店も増やし、外国人観光客に対応できるようにしておきたいと思います。

所沢 おっしゃるとおりですね。所沢市内には免税店が数カ所しかありませんので、早めに地元の商店も対応できるようにしていきたいです。

狭山 最近はロードバイクなどの自転車に乗る方も増えています。入間川や高麗川沿いを自転車の方向けに観光利用すると良いのではと考えています。バスもホンダさんに協力していただき、自動運転技術を利用して広域を走らせたら面白いのではないでしょうか。また、さいたま国際マラソンのようなフルマラソンを企画して、西部地域を巡ってもらうコースを作っても面白いですね。

所沢 日本では自転車は左側通行ですが、外国では右側通行です。事故防止のためにサインを設けたほうが良いでしょうね。

入間 入間市出身のマンガ家が考えた架空の和菓子「いるまんじゅう」を出版社と協力して実際に作り販売したところ、「包装紙だけでもほしい」というファンがいました。行政との連携だけでなく、さまざまな分野との連携ができるといいですね。

所沢 各地で開催されているアニメフェアには、多くの方が訪れ町おこしになっています。マンガ家を発掘し、連携できると面白そうですね。

飯能 飯能市を舞台にしたアニメ「ヤマノススメ」があり、アニメで取り上げられた場所を巡る、いわゆる「聖地巡礼」に、九州や沖縄からも訪ねてくる方がいます。

日高 皆さんのお話を聞いて、日高市以外の皆さまも、宿泊施設が少なく困っていることをあらためて実感しました。日高市では駅前にビジネスホテルを作ってほしいという要望がありますが、商売ではなかなか難しい土地です。宿泊者に対してわれわれが連携して対応できると良いですね。

飯能 外国人観光客を迎えるに当たって、イスラム教が禁じているものを含まない食品などの証しである「ハラール認証」などに取り組むことで、文化の違いを理解していきたいと思っています。

現在、日高市と飯能市はにぎわい創出事業として共同のマップを作っています。西部地域では、各地で町中の飲食店などを巡って楽しむ、いわゆる「街バル」を開催しています。この催しは、地元以外の方を呼び込むことに成否がかかっているのではないでしょうか。近隣の地域であれば参加しやすいので、6市で連携して、統一のポスターやチラシを共同で制作してはいかがでしょうか。長期間広域的な宣伝が図れ、経済的負担も軽減できると考えますので、ぜひ来年度、連携を形にしたいですね。

狭山 ところで、JAいるま野は、本日出席している経済団体の地域をカバーしているのではないでしょうか。これからは、広域連携により農業の6次産業化を促進し、経済団体も農業分野に関心を持っていきたいですね。私も宮城県において10月に農業生産法人を設立しました。それから、狭山茶のPRにも連携して取り組んでみたいです。

また、各地のケーブルテレビにも協力してもらい、地域の情報を流せる番組枠を作れたらいいですね。

日高 来年の高麗郡のお祝いは行政が主体ですが、どんな形で広報するかが課題です。もともとの高麗郡の地域で連携していきたいです。

飯能 西武池袋線に東急東横線と東京メトロ副都心線が乗り入れたことにより、飯能市から中華街へ1時間35分で行けるようになりましたが、中華街からへの復路は2時間以上かかることが多いのが現実です。アクセス向上を西部地域で鉄道各社へ連携して要望したら、大きな力となることでしょう。皆さまのご協力をいただければうれしいです。

吉田 さまざまなアイデアが提案されましたが、パンフレットの共同制作など、ぜひ具現化していきたいですね。

お問い合わせ先
総:総務経理グループ 049(229)1810
経:経営支援グループ 049(229)1850 049(229)1860
会:会員サービスグループ 049(229)1820
(共済) 049(229)1830
(検定センター) 049(229)1840
ウ:ウェスタ川越オフィス 049(265)8860

予定 2月・3月の予定 総

2月

日	曜	予定事業・開催場所
10	水	日本政策金融公庫　定例相談会（会議所）
14	日	第206回珠算能力検定試験（市内）
15	月	優良従業員表彰式・常議員会（東武ホテル）
17	水	リテールマーケティング検定試験（市内）
18	木	第2回マネジメントスクール（会議所） 川越きものの日
19	金	青年部第15回全体協議会（ラ・ボア・ラクテ）
26	金	「女性活躍推進法」活用セミナー（ウェスタ川越）
28	日	第142回簿記検定試験（市内）

3月

日	曜	予定事業・開催場所
1	火	確定申告個別指導会（～10日：会議所）
10	木	第3回マネジメントスクール（会議所） 日本政策金融公庫　1日相談会（会議所）
23	水	**工業部会　視察見学会**（本田技研工業㈱埼玉製作所 寄居完成車工場）
24	木	**サービス業部会　見学会**（NTT武蔵野研究開発センタ） Pick up!

Pick up! 視察見学会 開催のご案内 経

【工業部会主催】
視察先：本田技研工業㈱ 埼玉製作所 寄居完成車工場
開催日：3月23日(水)
定　員：25名（定員になり次第締め切り）
参加費：5000円
申込方法：申込書にご記入の上、FAXをお送りください。
締め切り：2月29日(月)

【サービス業部会主催】
視察先：NTT武蔵野研究開発センタ
開催日：3月24日(木)
定　員：40名（定員になり次第締め切り）
参加費：3000円
申込方法：申込書にご記入の上、FAXまたは当所までご持参ください。
締め切り：3月4日(金)

詳細・申込書につきましては、今月号の折り込みチラシをご覧ください。

【お問い合わせ】
経営支援グループ
☎(229)1850
工業部会担当：蓮見
サービス業部会担当：中村

新◆会員のご紹介

事業所名	代表者	業　種	住　所	TEL・URL
佐々木晴明税理士事務所	佐々木晴明	税理士事務所	川越市新宿町1-17-17 ウェスタ川越518号室	049(265)6372 http://sasakioffice-tax.com
Nanala hair make	石塚　直樹	美容業	川越市藤間169-6	049(293)5225
(株)恒栄電気	下地　秀彦	一般電気工事業	川越市並木1-4-8	049(265)8824
税理士事務所 TMコンサルティング	山取　大希	税理士事務所	川越市新宿町1-17-17 ウェスタ川越525号室	049(265)3492
行政書士中嶋英哉事務所	中嶋　英哉	行政書士	川越市小仙波町2-42-50	049(299)4961 http://nakajimahideya.office-about.com/
(株)アトラスホーム	鈴木　栄	建売業、土地売買業	川越市大塚1-31-28	049(249)3033 http://atlashome.co.jp
雑貨店　hatsukari	吉川　貴子	洋品雑貨・小間物小売業	川越市松江町1-7-5	049(272)7815 http://hatsukari-zakka.com
トリミングサロン mofu mofu	飯島　夕夏	専門サービス業	川越市久下戸3114-11	049(270)8528 http://ameblo.jp/mofu-mofu-wacko

案内 確定申告個別指導会のご案内

所得税（事業所得に限る）

経

【日　時】
3月1日（火）～
3月10日（木）
〔土日を除く8日間〕
9時30分～11時の間に
お越しください。

【会　場】
川越商工会議所
2階　会議室

【講　師】
関東信越税理士会川越支部
所属税理士　ほか

【対　象】
個人青色申告者で市内に事業所のある方（ただし、税理士関与および自分で処理できる方を除く）

《ご持参いただくもの》
①平成27年分の帳簿全部
（現金出納帳・売上・仕入・経費帳および固定資産台帳、債権債務取引帳など）
②平成27年分の決算書
（所得金額を算出記入し、清書してあるもの）
③平成27年分の確定申告書用紙
④所得控除に必要な領収書や証明書
（不備の場合、控除対象となりません）
⑤平成26年分の確定申告書・決算書の控え
⑥そのほか税務署より配布された関係書類全部
⑦印鑑・筆記用具・電卓など

※駐車場が狭いので、お車での来場はご遠慮ください。
※詳細につきましては、経営支援グループまでお問い合わせください。

経営支援グループ
☎（229）1850
☎（229）1860

案内 ドイツビジネス研修生募集

ビジネス研修生相互派遣事業

総

当所では、ドイツのオッフェンバッハ商工会議所との友好盟約に基づき、ビジネス研修生の相互派遣事業を行っています。このたび、2016年度の研修生を募集いたします。

【募集概要】

〈研修期間〉
2016年9～12月の期間で3カ月（面談の上決定）

〈研修・滞在先〉
・オッフェンバッハ周辺の企業、原則としてホームステイ

〈費用補助〉
・往復の航空運賃費用
・滞在中の生活費
（1カ月につき800ユーロ）

〈応募条件〉
・30歳未満（平成28年9月1日時点）の方で心身ともに健康であること
・ドイツ語または英語の会話能力があること
・研修開始時点で、3年以上専門学校・大学に在籍した実績があること（在学中も可）

〈応募方法〉
当所ホームページ（http://www.kawagoe.or.jp/）から応募書をダウンロードし、必要事項を記入、写真添付の上、総務経理グループへご提出ください。（郵送可）

応募締め切り
3月18日（金）【必着】

※選考試験の概要など、詳細は当所ホームページでご確認ください。

オッフェンバッハ商工会議所

報告 新年名刺交歓会で2016年の始動

総

新年の幕開けを飾る新年名刺交歓会が、1月7日、川越プリンスホテルにおいて開催されました。

式典の様子（360名出席）

来賓の川合川越市長

来賓として、川合川越市長、吉田川越市議会議長、小宮山衆議院議員、神山衆議院議員、埼玉県議会議員各位、諸官庁・関係団体の代表者にご臨席を賜り、当所役員をはじめとする会員を含め、360名の出席者を得て、盛大に挙行されました。

年頭あいさつを述べる立原会頭

立原会頭は年頭あいさつにて、川越商工会議所としてどのような取り組みが重要であるかに触れ、「当地域において、多くの関係者の皆さまと連携を密にしながら川越の将来を展望し、地方創生に向けた取り組みが重要だと考えています。特に、地域経済の発展には商工会議所の強いリーダーシップを発揮していくことが大切ではないか」と述べました。

式典終了後開催された祝宴では、鏡開きの掛け声とともに参加者一同の活発な交流が行われ、停滞気味の景気の好転と地域経済の再生を期待する声が聞かれました。

新年を祝して鏡開き

報告 新春セミナーを開催 民の力で朽ちるインフラを救え

経

平成28年新春セミナーを、1月21日にウェスタ川越で開催しました。

講師には、インフラ老朽化問題の第一人者でもある東洋大学の根本祐二教授を迎え、川越市内の事例を交えながら、どのようにしてビジネスチャンスを見つけ出し生かしていくかを中心にお話しいただきました。

参加者の皆さまからは、「違う角度からものを見る大切さに気付いた」、「今までにない新たな考え方が必要になることが分かった」など、新年にふさわしく前向きな感想が聞かれました。

60名の方が真剣に耳を傾けました

講演する根本東洋大学教授

報告 新年の恒例行事 川越初大師（だるま市）を開催

会

1月3日、喜多院で川越初大師（だるま市）が開催され、約30万人の参拝者が訪れました。

正月3日は厄除け元三大師のご縁日で、新しい年のはじめを迎えるために初大師と呼ばれています。正しくは慈恵大師（じえだいし）と尊称しますが、正月3日に涅槃（ねはん：煩悩の炎の吹き消された悟りの世界のこと）に迎えられたので元三大師ともいわれています。

当日は参道と境内にだるま市が軒を連ね、参拝者はさまざまな願いを込めてだるまを買い求めていました。

参拝客でにぎわう境内

～女性がいきいきと活躍できる企業づくりを川越から～

本格施行直前！まだ間に合う！

『女性活躍推進法』活用セミナー

女性の職場における活躍を推進する「女性活躍推進法」が成立し、2016年4月１日までに、女性の活躍状況の把握・課題分析、行動計画の策定・届出、情報公表などを行うことが義務づけられました（労働者301人以上の事業主）。

大企業だけでなく、今、中小企業がこの法律に対応・活用することで、多くのメリット（助成金など）があり、優秀な女性人財の採用を有利に進めることも可能となり、企業発展の大きなカギとなります！
ぜひ御社で厚生労働大臣の認定取得にチャレンジを！

日　時　2016年2月26日（金）　14：00 ～ 16：45

場　所　ウェスタ川越　２階　会議室１

受講料　無 料（定員 30名）

内　容

第１部
14:00 ～ 15:10
「未来を担う女性の活躍」
松原 恭子 氏（ブルーム ヒューマン コンサルティング　代表）
○女性活躍推進法のメリット・デメリット
○実例から考える成功ポイント

第２部
15:20 ～ 16:30
「実務対応のポイント」
小林 康史 氏（行政書士かすみ法務事務所　代表）
○女性活躍推進法の特徴
○行動計画の策定とその後の手続、認定取得、関連助成金

質疑応答
16:30 ～ 16:45

講　師

松原 恭子 氏

女性活躍推進専門の組織開発コンサルタント。
のべ120社、2万８千名の研修＆コンサルティング実績を持つ。一部上場企業、中小企業において、成果を実感できる女性管理職の戦略的育成＆登用を支援。
女性社員はもちろん、男性管理職や経営幹部に対するマネジメント教育でも高い評価を獲得。
県政策提言講座も担当。

小林 康史 氏

企業サポート専門の行政書士。創業から、融資・助成金の活用、事業計画書・契約書作成、経営革新計画承認、新事業許可申請、知的資産経営の導入や事業継承などまでライフサイクルに寄り添った企業のサポートを実施。
中国語講座の講師や、マイナンバー法などの法令対策、ワークライフバランス、ストレスチェックへの取り組み、ビジネスに生かす論語解説などのセミナー講師を担当。

■お申し込み方法　下記の受講申込書を、２月２４日（水）までにＦＡＸかメールにてお申し込みください。
■お問い合わせ　川越商工会議所　ウェスタ川越オフィス　ＴＥＬ：０４９（２６５）８８６０
E-mail：keieishien@kawagoe.or.jp

FAX送信先　**０４９（２６５）８８７０**（川越商工会議所 ウェスタ川越オフィス 行）

川越商工会議所　『女性活躍推進法』活用セミナー　受講申込書

事業所名		ＴＥＬ	
所 在 地		ＦＡＸ	
受講者名		E-mail	

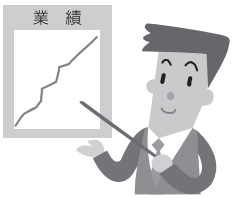
※ご記入いただいた情報は、本セミナーに関する連絡、当所からの各種案内、情報提供のみに利用します。

著作権記事

こちら 中小企業相談所

ジョブ・カードサポートセンターより 経営者の皆さまへ
連載シリーズ　vol.6

有期実習型訓練の活用のお勧め



前回（12月号）は、キャリアアップ助成金の概要について解説しました。
今回は、有期実習型訓練の申請時に必要な書類について解説します。

申請に必要な書類のチェックリスト

有期実習型訓練を実施するためには、**「開始前」「開始後」「終了後」**のそれぞれの段階で下記の書類が必要です。

【注】都道府県労働局（または、ハローワーク）に提出した書類の写しなどは、キャリアアップ助成金が支給決定されたときから５年間保存しなければなりません。

開始前に必要な書類

◆ 訓練計画届の提出時

※原則として、**訓練の開始日の前日から１カ月前まで**に都道府県労働局（または、ハローワーク）に提出する必要があります。

- ☐ キャリアアップ計画書【様式第1号】
- ☐ キャリアアップ助成金（有期実習型訓練）計画届【様式第4-1号】
- ☐ 中小企業の場合は、中小企業の事業主であることを確認できる書類
  - ・企業の資本の額または出資の総額により、中小企業の事業主に該当する場合
    登記事項証明書、資本の額または出資の総額を記載した書類など
  - ・企業全体の常時使用する労働者の数により、中小企業の事業主に該当する場合
    事業所確認票【様式第8号】
- ☐ 評価シート（ジョブ・カード様式4）
- ☐ 訓練カリキュラム【様式第4-1号（別添様式）】
- ☐ Off-JT（座学等）の講師要件を確認できる書類（形式は自由）
  - ・事業主や従業員が講師となって社内でOff-JTを実施する場合
- ☐ その他、都道府県労働局長が必要と認める書類

◆ 訓練計画届の確認後

※**訓練の開始日の前日まで**に都道府県労働局（または、ハローワーク）に提出する必要があります。

- ☐ 職務経歴シート（ジョブ・カード様式２）
  キャリアシート（ジョブ・カード様式３）
  - ・学生用ジョブ・カードに代えることができます。
  - ・新規学校卒業予定者の場合は省略できます。
- ☐ 卒業証書など
  - ・新規学校卒業予定者の場合
- ☐ 訓練期間中の訓練生の労働条件を確認できる書類
  - ・労働条件通知書または雇用契約書など

開始後に必要な書類

※原則として、**訓練の開始日の翌日から１カ月以内**に都道府県労働局（または、ハローワーク）に提出する必要があります。

- ☐ キャリアアップ助成金（人材育成コース）有期実習型訓練開始届【様式第6-5号】

終了後の助成金支給申請に必要な書類

※**訓練計画の実施期間の終了日の翌日から２カ月以内**に都道府県労働局（または、ハローワーク）に提出する必要があります。

- ☐ 支給要件確認申立書【共通要領様式第1号】
- ☐ 支払方法・受取人住所届
  - ・未登録の場合
- ☐ 都道府県労働局長の確認を受けたキャリアアップ計画書【様式第1号】（写し）
- ☐ キャリアアップ助成金支給申請書【様式第7号】
- ☐ 人材育成コース内訳【様式第7号（別添様式2-1）】
- ☐ 賃金助成及び実施助成の内訳【様式第7号（別添様式2-2a）】
- ☐ 経費助成の内訳【様式第7号（別添様式2-3a）】
- ☐ Off-JT実施状況報告書【様式第7号（別添様式2-4a）】
- ☐ 訓練期間中の出勤状況を確認できる書類
  - ・出勤簿、タイムカードなど
- ☐ 訓練期間中の賃金を訓練生に支払ったことを確認できる書類
  - ・賃金台帳など
- ☐ 訓練に要した経費を事業主が負担したことを確認できる書類
  - ・領収書、振込通知書、請求内訳書など
- ☐ OJT実施状況報告書（訓練日誌）【様式第7号（別添様式2-5）】
- ☐ 訓練生ごとの評価シート（ジョブ・カード様式4）
- ☐ その他、都道府県労働局長が必要と認める書類

【お問い合わせ】　川越商工会議所　ジョブ・カードサポートセンター　TEL：０４９（２２９）１８５０

かわごえインフォメーション

▌大型店出店情報▐

埼玉県産業労働部商業・サービス産業支援課より、大規模小売店舗立地法に基づく届け出について、通知がありましたのでお知らせします。

大規模小売店舗立地法第５条の届出のあった件　**（法第５条第１項：新設）**　（平成 28.1.5 現在）

建物の名称	法第5条届出日	開店予定日	店舗面積	開店時刻	閉店時刻	変更項目	所在地	駐車場	会議所受付日
（仮称）松村ビル	H27.12.4	H28.8.5	8,990㎡	AM6:30	PM9:30	新設	川越市小室字亀甲54番1外39筆	568台	H27.12.11

※参考　大規模小売店舗立地法については、埼玉県ホームページ http://www.pref.saitama.lg.jp/a0802/shigoto/sangyo/kigyo/ritchi/daikibo/ichiran/index.html にて、届出などの公告一覧などをご覧いただけます。（縦覧は公示から４カ月間です。）

川越市公式ホームページバナー広告募集

川越市広報室

平成28年４月から、川越市公式ホームページに掲載するバナー広告を募集します。

平成26年度のトップページへの平均月間アクセス数は、約11万件。市民だけではなく観光客への広告効果も期待できます。

掲載の決定は、広告内容を審査して行います。応募方法など詳しくは、市ホームページをご確認ください。

○ＵＲＬ
http://www.city.kawagoe.saitama.jp/jigyoshamuke/kokokujigyo/bana28.html

○募集期限
３月４日（金）まで（必着）
※募集期間終了後も、空きがある場合は随時受け付けます。

○掲載期間
平成28年４月～平成29年３月（１カ月単位）

○広告料
月３万円
（長期掲載の場合は割引あり）

○お問い合わせ
川越市 広報室
☎（224）5495

川越市中心市街地活性化協議会からのお知らせ

川越市中心市街地活性化協議会

川越市中心市街地活性化協議会では、このたびホームページを公開しました。中心市街地における取り組み、おすすめ情報やおでかけＭＡＰなど、中心市街地の最新情報を発信していきます。

ＵＲＬ
http://www.k-machinaka.jp/

◎お問い合わせ先
川越市中心市街地活性化協議会事務局
（川越まちなかステーション内）
☎（277）5321

冬季は冬用タイヤの着用を

川越警察署

寒気は冴えかえり、厳しい寒さが続いております。一昨年は異常気象により、都市部でも記録的な大雪が観測されました。

比較的温暖な地域においては、冬季でも冬用タイヤを装着しない方が多くおられます。しかしこれは急な降雪、路面の凍結などに対応できず、大変危険です。夏用タイヤのまま降雪、凍結路面を走行すると、冬用タイヤに比べて制動距離が約1・6倍長くなります。

川越市内においても、一昨年・昨年と、大雪によりスリップやスタックが発生し、幹線道路などが通行止め状態になりました。

雪が降らなくても、冬用タイヤの装着をお願いします。

話は変わりますが、川越市内では昨年１年間で振り込め詐欺被害を64件認知し、被害額は２億２８００万円を超えています。身内からのお金のＳＯＳや、市役所から医療費の払い戻しの電話がきたら要注意、すぐに警察へ通報をお願いします。

CLASSIC［クラシック］ 広告募集中

川越商工会議所会報
毎月 10 日発行

「CLASSIC」は、約 5,000 社の経営者の手元に直接届く経営情報誌です。

カラー掲載箇所	モノクロ・誌面下	カラー・誌面下	カラー・裏表紙
サイズ（縦×横）㎜	48 × 180	48 × 180	297 × 197
１回掲載	24,000 円	38,000 円	114,000 円
年６回掲載	21,600 円	34,200 円	102,600 円
年12回掲載	19,200 円	30,400 円	91,200 円

※記載されている料金は１回掲載あたりの料金（税抜）です

グーテン・ターク！ Guten Tag!

活気にあふれる
会員の皆さまが元気にコマーシャル！

川越商工会議所はドイツのオッフェンバッハ商工会議所と友好盟約を締結し、さまざまな分野での交流事業を展開しています。
タイトルのグーテン・タークはドイツ語で「こんにちは」の意味です。

安心・安全な手彫り印鑑をお届けします
有限会社 利剣堂 並木印工房

川越の地で創業以来80年あまり、皆さまに親しまれごひいきにしていただきながら、手彫り印鑑一筋でこれまでやってまいりました。生涯の分身となる大切な印鑑だからこそ、世界でひとつ（唯一無二）の手彫り印鑑を、１級印章彫刻技能士が皆さまのお幸せをお祈りしつつ、１本１本心を込めて丁寧にお作りしています。ハンコのことならどんなことでもお気軽にご相談ください。

住所 川越市仲町1-32（大正浪漫夢通り）
TEL 049(222)2946
FAX 049(222)2946
URL http://rikendo@koedo.com
営業 月・火・木～土 9:00～19:00
水・日・祝 9:00～17:00
定休 年中無休

住所 川越市新宿町5-18-8
TEL 049(244)3441
FAX 049(244)2321
URL http://yashio-bussan.com
営業 9:00～18:00
定休 日曜・祝日

地域の不動産相談窓口。お気軽にご相談を
八汐物産 株式会社

昭和47年に創業し、豊富な経験と地域密着で培った力で、不動産の売買・賃貸・管理や、不動産の有効活用のご提案などを行ってまいりました。不動産のことでお悩みの方は、当社までお気軽にご相談ください。スタッフ一丸となって、お客さまに合った安心で丁寧なサービスを提供していきたいと思っております。ご来店をお待ちしております。

疲れた身体にご褒美を!
クイック&リフレッシュ コリトル

当院はクレアモールで開院して14年になります。3年前からはスポーツクラブNAS川越店内でも営業を始めました。国家資格保有者と、元トレーナーの経験と技術を生かした施術やアドバイスには自信があります。お悩みのご相談だけでもお気軽にお問い合わせください。川越ハーフマラソンには毎年応援店、またお客さまと一緒にランナーとしても参加しております。今年は一緒にいかがですか!

住所 川越市新富町2-2-5 マルフジビル3F
TEL 049(223)7155
FAX 049(223)7155
URL http://www.h7.dion.ne.jp/~koritoru/
営業 平日 11:00～22:00(最終受付)
土日祝 11:00～21:00(最終受付)
定休 水曜

掲載社募集！

グーテン・ターク！ Guten Tag! は、会員限定の無料情報発信コーナーです。
ぜひ一度、貴社を掲載してみませんか？
商品・サービスのＰＲ、新社屋・新店舗のオープン情報、自慢の技、イチオシの逸品など、貴社のトピックスを何でもご紹介いただけます。
掲載は無料です。ぜひご利用ください。

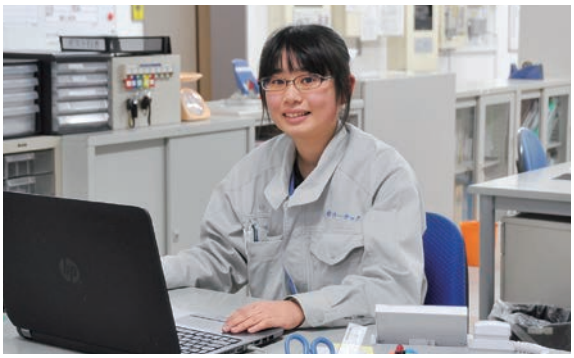
お申し込み・お問い合わせ

川越商工会議所 経営支援グループ 会報担当
TEL：049(229)1850
E-mail：henshu@kawagoe.or.jp

※より多くの会員の皆さまにご利用いただくため、**1会員1回の掲載**とさせていただきます。

わが社のかがやきびと

きらり★とかがやく川越の「人財☆」を紹介します。



株式会社 ミラーテック

管理部 総務課

渡部（わたなべ） 美月（みづき）さん（19）

自動車や道路のミラーなどを製造している株式会社ミラーテック。昨年9月、県内3工場を統合し、川越東部工業団地の一角に移転した。同社は事務職では初めての高卒採用を行った。総務課の渡部美月さんもその一人。初めての業務に戸惑いながらも、意欲的に仕事に取り組んでいる。

謙虚に学び成長中

中学時代、就職活動に苦戦する大学生の姉の姿を見て、高卒で就職できる力を付けたいと商業高校に進んだ渡部さん。採用は売り手市場で、同級生は企業の安定性や待遇などを比較して志望先を決めていた。渡部さんは「長く勤めるのなら、後悔しない選択をしたい。自分がどんな仕事をしているのか分かる中小企業に入社したいと思いました」と言う。

同社を志望した決め手は、ホームページに掲載されていた社長のあいさつだった。「業績が落ち込んでいた会社を立て直した手腕がすごいと思いました。入社式で初対面した社長は、ユーモアあふれる人でした」とにっこり。

総務課の業務は、従業員の勤怠管理をはじめ、郵送物の仕分けから昼食の手配などのほか、経理や購買分野までに及ぶ。40代、50代が中心の職場で、その中でも一番若い30代の先輩社員から業務を教えてもらうことが多い。「業務内容は幅広く、難しそうなものもあります。社員のお子さんと私の年が近いためか、いろいろ心配していただきます」。

来客時にはお茶出しもする。「毎回、お茶出しの状況が違うので、なかなか上達しません。接客後、先輩社員にどうだったかと尋ねては反省し、改善しています」。業務の折にさまざまな部署の社員から「ありがとう」と言われるのが励みだ。

まだ若いため「大学になぜ行かなかったのか」とよく問われるが、迷いはない。「会社員でも勉強はできると思っています。事務系ソフトの応用など、業務効率を上げたり、自分が向上できたりするような勉強をしたいです。まずは、来年度、同じ業務が回ってきてもできるようになるために、今しっかり取り組んでいきたいです」と話していた。

株式会社 ミラーテック

川越市芳野台2-8-15
TEL：049（298）8846
設　　立：1960年10月
従業員数：72名（2016年1月現在）
事業内容
乗用車やトラックの車内外ミラー、二輪車のバックミラー、道路のカーブミラーなどのガラス製ミラーを製造している。

前略 ★かがやきびとさま

総務課 課長
大野輝美さんよりメッセージ

渡部さんは、おとなしい性格ですが、集中力があり、真面目に仕事に取り組んでいます。言葉遣いやお茶の出し方など、実践しながら学んでいます。当社は、これまで中途採用の社員が多かったのですが、仕事を覚えてもらい、たたき上げの社員として活躍してもらいたいです。

今月の言葉

「百折不撓」

〈会頭からのメッセージ〉

1月号で「失敗は成功の基」と申しましたが、失敗は、ほとんどの人が精神的に大きなダメージを受けます。物事を成功に導くには容易ではありません。

上達するまで、成功するまで決して折れない強い心。そんな「百折不撓」の精神の持ち主こそが、大きな成功を勝ち得るのでしょう。

各界で目覚ましい活躍をしている著名人は、総じてずば抜けた精神力を持っています。座右の銘にしている方も多くいらっしゃるのではないでしょうか。

私もまた、大切にしたい言葉です。

会頭　立原 雅夫

〈揮毫〉　書家　矢部（やべ） 澄翔（ちょうしょう）

書道家。1976年生まれ。星野女子高校、文化学園大学服装学科卒業。日本の書道の素晴らしさや小江戸川越の魅力を伝えるため「世界書紀行」プロジェクトを立ち上げ、世界10カ国以上で書道パフォーマンスやワークショップを展開して発信。海外メディアで高い評価を得る。現在、川越市内の眞墨書道教室で書の指導をしながら、広告題字や筆文字ロゴ、企業向け書作品も多数手がける。川越市在住。

著作権記事

職員コラム

いよいよ3月26日に北海道新幹線が新函館北斗駅まで開業され、東京から最速4時間2分で運転されます。これにより鹿児島中央駅から新函館北斗駅まで新幹線でつながり、日本の鉄道網も充実したものになってきます。快適な旅は申し分ありませんが、廃止になる在来線があり、鉄道の旅を好む私としては寂しいものがあります。先日、新青森駅⇔函館駅間のスーパー白鳥号に乗車しました。何ともいえない情緒があり、流れゆく車窓を眺めながら時間がゆっくりとたつのが分かりました。いつかまた、いい旅をしたいと思います。（中村）

【応募方法】

ハガキ、またはメールに

①クロスワードパズルの解答　②会報「CLASSIC」に対する感想・意見など
③氏名　④住所　⑤電話番号　⑥事業所名 を明記し、下記までご応募ください。
◎正解者の中から3名さまに『1,000円分の図書カード』を差し上げます。

【応募先】

〒350-8510 川越市仲町1-12 川越商工会議所 会報「CLASSIC」読者窓口 宛
E-mail：henshu@kawagoe.or.jp

【応募締切】2月29日（月）到着分まで

※当選者の発表は、景品の発送をもってかえさせていただきます。
※ご応募された方の個人情報は、当選者の選定・発送以外には使用いたしません。

CLASSIC［クラシック］かわごえ
2月号
2016.2.10 発行
■発行所:川越商工会議所 〒350-8510 埼玉県川越市仲町1-12 電話049(229)1810
■制作・印刷:六三四堂印刷(株) ■編集協力:(有組)じもとメディア ■禁無断転載 ■定価:1部 216円

秋

TOP SECRET

商工会議所のヒミツ

それは「青年部」

幕末の英雄たちを例に挙げるまでもなく、時代を変えてきたのはいつも、青年の志でした。
「いまどきの若いモンは」と嘆く前に、先入観を捨てて彼らの若々しい発想や行動力と向き合ってみませんか?
商工会議所青年部の若いモンは、なかなかどうして、がんばっています。

商工会議所を知ってもらうキャンペーン
http://www.jcci.or.jp/secret/

詳しくは川越商工会議所へ。
YEG:Young Entrepreneurs Group(若き起業家集団)

川越商工会議所　〒350-8510 埼玉県川越市仲町1-12　tel049-229-1810　fax049-225-2101